

澳門律師公會仲裁中心仲裁條款

“因本合同引起或與本合同有關之一切爭議均應提交澳門律師公會仲裁中心，按照申請仲裁時該中心現行有效之《仲裁程序規章》得到最終解決。仲裁裁決是終局的且具約束力。”

CLÁUSULA DE ARBITRAGEM CA-AAM

“Todos os litígios decorrentes ou relacionados com o presente contrato serão submetidos ao Centro de Arbitragem da Associação dos Advogados de Macau (CA-AAM), e definitivamente resolvidos de acordo com o Regulamento do Processo Arbitral do mesmo Centro em vigor na data do requerimento de arbitragem. A sentença arbitral é final e vinculativa.”

ARBITRATION CLAUSE MLA-AC

“Any dispute arising from or in connection with this Agreement shall be submitted to the Macau Lawyers Association Arbitration Center (MLA-AC) for arbitration which shall be definitely settled in accordance with the Center’s arbitration rules in effect at the time of the request for arbitration. The arbitral award is final and binding.”